Harvia Zářič s úplným spektrem

Návod k montáži a použití

Položka č.

DIR-350-R, DIR-500-R, DIR-750-R, DIR-1300-R

WIR-350-R, WIR-500-R, WIR-750-R, WIR-1300-R

ECO-350-R, ECO-500-R, ECO-750-R

ECO-350-G, ECO-500-G

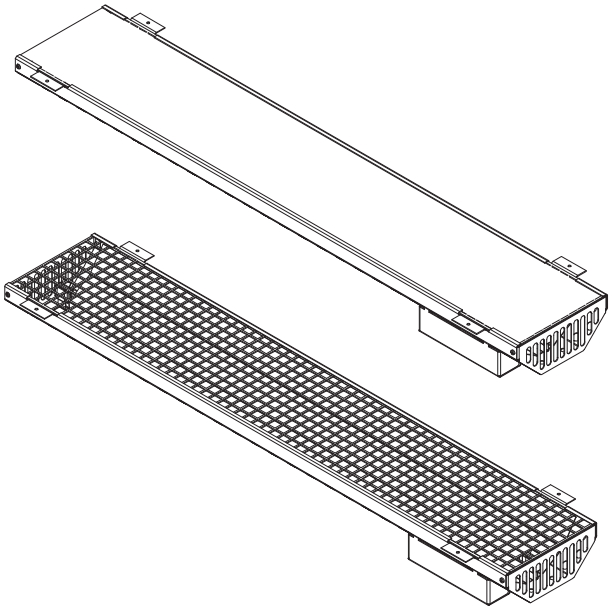
CS

PL

PT

ES

RU



Vers. 03/25

Obsah

1. O tomto návodu 3

2. Důležité pokyny pro vaši bezpečnost 4

2.1. Použití v souladu s určením 4

2.2. Bezpečnostní pokyny 4

3. Popis výrobku 7

3.1. Rozsah dodávky 7

3.2. Funkce výrobku 7

3.3. Volitelné příslušenství 7

4. Správné umístění 8

5. Montáž a připojení 9

5.1. Bezpečnostní vzdálenosti 10

5.2. Montážní výřez 11

5.3. Montáž 12

6. Údržba a čištění 13

6.1. Čištění 13

6.2. Údržba 13

7. Likvidace 13

8. Technické údaje 14

1. O tomto návodu

Tento návod k montáži si důkladně pročtěte a uložte ho v blízkosti infračerveného zářiče. Tak si můžete vždy dodatečně přečíst informace o bezpečnosti a použití.

Tento návod k montáži a použití naleznete také v sekci ke stažení na našem webu na adrese www.mediabank.harvia.com.

Symboly ve výstražných pokynech

V tomto návodu k montáži je text o činnostech, z nichž vyplývá určité riziko, uveden výstražným upozorněním. Tyto výstražné pokyny bezpodmínečně dodržujte. Zabráníte tak věcným škodám a poraněním, která mohou být v nejhorším případě dokonce smrtelná.

Ve výstražných pokynech jsou použita signální slova, která mají následující význam:

CS

NEBEZPEČÍ!
Pokud tento výstražný pokyn nebude dodržen, bude to mít za následek smrt nebo vážná zranění.

VAROVÁNÍ!
Pokud tento výstražný pokyn nebude dodržen, může to mít za následek smrt nebo vážná zranění.

OPATRNĚ!
Pokud tento výstražný pokyn nebude dodržen, může to mít za následek lehká zranění.

POZOR!
Tento signální symbol upozorňuje na věcné škody.

Jiné symboly

Tento symbol označuje tipy a užitečné pokyny.


Nezakrývat!


Pročtěte si návod k obsluze

2. Důležité pokyny pro vaši bezpečnost

Infračervený zářič byl vyroben podle uznávaných bezpečnostně-technických pravidel. Při jejich používání však mohou přesto vznikat určitá rizika. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny a zvláštní výstražné pokyny uvedené v jednotlivých kapitolách.

2.1. Použití v souladu s určením

Infračervený zářič slouží k ohřívání lidského těla a/nebo k ohřívání infračervené kabiny.

Infračervený zářič se smí provozovat jedině v kombinaci s řídicí jednotkou s automatickým omezením teploty.

Jakékoli jiné použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením. Použití v rozporu s určením může vést k poškození výrobku, vážným zraněním nebo smrti.

2.2. Bezpečnostní pokyny

- Montáž svorkových připojení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná srovnatelným způsobem kvalifikovaná osoba.
- Montáž a zapojení zástrčkových přípojek smí provést uživatel.
- Práce při montáži a připojování infračerveného zářiče se smí provádět pouze ve stavu bez napětí.
- Dodržujte také místní předpisy v místě instalace. Je nutno dodržovat předpisy EN 60335-2-53 (VDE 0700 díl 53).

- Dbejte, aby nebyl infračervený zářič vystaven žádnému mechanickému namáhání, které by mohlo způsobit prasknutí. Zářič s prasklou skleněnou čelní stranou nebo prvkem zářiče je zakázáno nadále používat. Sklo nebo prvek zářiče se musí vyměnit (číslo výrobku viz 8. Technické údaje na straně 14)
- Při nastavení polohy a vestavbě infračerveného zářiče musí být dodrženy minimální bezpečnostní vzdálenosti (viz 5.1. Bezpečnostní vzdálenosti na straně 10)
- Zářič splňuje požadavky dle IPX2. Pro montáž chráněnou před stříkající vodou podle IPX4 je nutné obložení okraje infračerveného zářiče (například: obložení z nerezové oceli, viz 3.3. Volitelné příslušenství na straně 7)
- Vestavba zářiče do parní lázně je nepřípustná.
- V případě problémů, které nejsou dostatečně podrobně řešeny v návodu k použití, se v zájmu vlastní bezpečnosti obraťte na svého dodavatele.
- Před zapnutím řídicí jednotky infračerveného zářiče se ujistěte, že na infračerveném zářiči nebo před ním neleží žádné hořlavé předměty.
- Za provozu se nikdy nedotýkejte skla infračerveného zářiče. Sklo infračerveného zářiče se zahřívá na vysokou teplotu. Podle použití infračerveného zářiče uživatelem může být případně nutné namontovat ochranu před dotykem (například: dřevěné opěradlo, ochranná mřížka, viz 3.3. Volitelné příslušenství na straně 7).
- Zařízení nesmí používat děti do 8 let věku.

- Zařízení smí používat děti ve věku nad 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalosti za následujících podmínek:
  - pokud jsou pod dozorem.
  - pokud jim bylo správné používání předvedeno a rozumějí rizikům, která mohou vzniknout.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Děti mladší 14 let smí zařízení čistit, pouze pokud jsou pod dozorem.
- Jestliže patříte k okruhu osob s omezeným vnímáním tepla nebo jste pod vlivem alkoholu, léků nebo drog, ze zdravotních důvodů se vzdejte ozařování infračerveným světlem.
- Jestliže po pravidelném ozáření infračerveným světlem přetrvává erytém (přetrvávající zarudnutí kůže po dobu delší než jeden den) nebo zůstávají barevné změny kůže podobné síti, ozařování neopakujte a zeptejte se lékaře, jak zamezit vzniku erytému.
- Doporučujeme, abyste infračervené ozáření nepoužívali v průběhu 24 hodin po ozáření UV paprsky z umělého zdroje nebo po slunění.
- Osoby, u kterých hrozí riziko přehřátí (například osoby, které trpí onemocněními srdce nebo krevního oběhu), by se v případě pochybností měly poradit s lékařem dříve, než použijí tepelnou kabinu.
- V případě problémů, které nejsou dostatečně podrobně řešeny v návodu k použití, se v zájmu vlastní bezpečnosti obraťte na svého dodavatele.

CS

3. Popis výrobku

3.1. Rozsah dodávky

- Infračervený zářič včetně 3m přípojného kabelu se zástrčkou
- Montážní návod

3.2. Funkce výrobku

Infračervený zářič je vybaven následujícími funkcemi:

- Vestavba jako zářič na záda, zepředu nebo stropní zářič
- Zabezpečený proti poruchám díky bezpečnostnímu omezovači teploty
- Možnost plynulého tlumení
- Modely se skleněným krytem nabízejí ve vestavěném stavu v kombinaci s čelní clonou nebo dřevěným opěradlem stupeň krytí IPX4 (vhodné pro sauny)
- VITAE Zářič s plným spektrem Nextrema tmavé
  Intenzita záření: A 24 %, B 55 %, C 21 %
- Nextrema Zářič s plným spektrem bílé
  Intenzita záření: A 9 %, B 57 %, C 34 %
- Zářič s plným spektrem ECO se sklem
  Intenzita záření: A 24 %, B 55 %, C 21 %
- Zářič s plným spektrem ECO s mříží
  Intenzita záření: A 14 %, B 40 %, C 46 %

CS

3.3. Volitelné příslušenství

- Čelní clona z nerezové oceli kartáčované
  (350W/1-027-948, 500/750/1300W/1-028-779)
- Čelní clona z nerezové oceli černě lakované
  (350W/1-028-905, 500/750/1300W/1-028-157)
- Ochranná mříž (350/1-027-791, 500W/1-027-792)
- Ergonomická opěrka zad (350/500W/514-L/A/D)
- Ergonomická opěrka zad VitaMy (350W/1-039-182)

- Dřevěné opěradlo lípa (350W/1-028-578, 500/750W/1-032-185)
- Dřevěné opěradlo Prestige (350W/1-032-186, 500/750W/1-032-213)
- Infračervený rozdělovač (IR-1P2, IR-1P3, IR-1P5)
- Kabel pro rozdělovač (IR-1P2, IR-1P3, IR-1P5)
- Připojovací vedení pro rozdělovač (IR-IS-A03, IR-IS-A10, IR-IS-A25)

4. Správné umístění

Použití jako:

- Zářič na záda: 350 W, 500 W
- Přední zářič: 350 W, 500 W, 750 W
- Stropní zářič: 750 W, 1300 W

CS

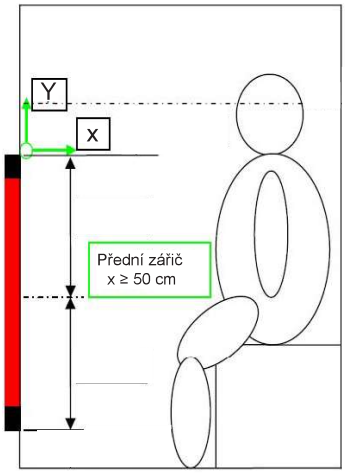
Podle normy EN 60335-2-53 nesmí v infračervené tepelné kabině intenzita ozáření zprůměrovaná podle rastru 20 cm x 20 cm v oblasti hrudi a zad přítomné osoby překročit hodnotu 1 000 W m-2 (je třeba poznamenat, že tato mezní hodnota má za cíl zamezit tepelnému stresu).

Aby bylo zaručeno, že tato mezní hodnota nebude překročena, smí být jako zářič na záda použit jen zářič o výkonu 350 W nebo 500 W. Dále je při umístění zářiče na záda nutno dbát zásady, že vzdálenost zad od zářiče nesmí být menší než 4 cm.

Jako přední zářič je dovoleno používat pouze zářiče s výkonem 350 W, 500 W nebo 750 W. Dále je nutno dbát zásady, že minimální vzdálenost trupu od předního zářiče nesmí být menší než 50 cm (na obrázku „x“).

Aby nedošlo k překročení mezní hodnoty ICNIRP pro dlouhodobou mezní hodnotu 100 W/m2 u „infračerveného oka“, musí být zářiče přemístěny směrem dolů(na obrázku „Y“).

Podrobné údaje jsou uvedeny v odborném posudku LE-G18/3 a LE-G31/18 od společnosti Seibersdorf Laboratories.



5. Montáž a připojení

VÝSTRAHA!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Montáž a připojení infračerveného zářiče provádějte pouze ve stavu bez napětí.

- Zářič se dodává s předem namontovanou zástrčkou. Montáž a zástrčkové přípojky smí provést uživatel.
- Je-li zářič s řídicí jednotkou připojen pevnou montáží, zástrčku odstraňte. Montáž svorkových připojení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná srovnatelným způsobem kvalifikovaná osoba.
- Zadní strana zářiče NESMÍ být zakryta, aby mohlo vznikající teplo unikat otvory.
- Větrací štěrbiny nahoře a dole NESMÍ být nikdy zakryté (viz **Obr. 1**).
- Pro správnou funkci teplotní pojistky musí být při svislé montáži (například zářič na záda) připojovací krabice zářiče nahoře (viz **Obr. 14**).
- Dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů (viz **5.1. Bezpečnostní vzdálenosti na straně 10**).

CS



Obr. 1: Větrací štěrbiny ponechejte volné



Obr. 2: Poloha připojovací krabice

5.1. Bezpečnostní vzdálenosti

Dodržujte uváděné minimální bezpečnostní vzdálenosti a **Obr. 3**.

Infračervený zářič 350 W, 500 W
(DIR-350-R / DIR-500-R / WIR-350-R /WIR-500-R /
ECO-350-R / ECO-500-R / ECO-350-G / ECO-500-G)

při svislé montáži:
B = 15 mm
F = 25 mm

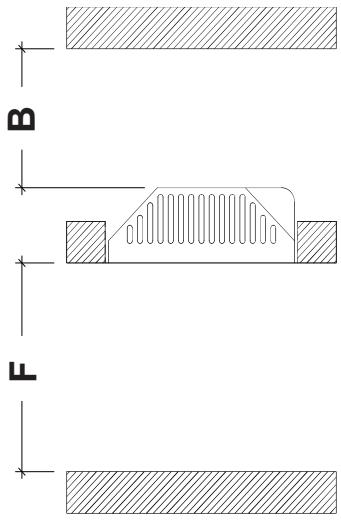
při vodorovné montáži:
B = 80 mm
F = 25 mm

Infračervený zářič 750 W (DIR-750-R / WIR-750-R / ECO-750-R)
při vodorovné montáži:
B = 100 mm
F = 150 mm

CS

Infračervený zářič 1300 W (DIR-1300-R / WIR-1300-R)
při vodorovné montáži:
B = 150 mm
F = 200 mm

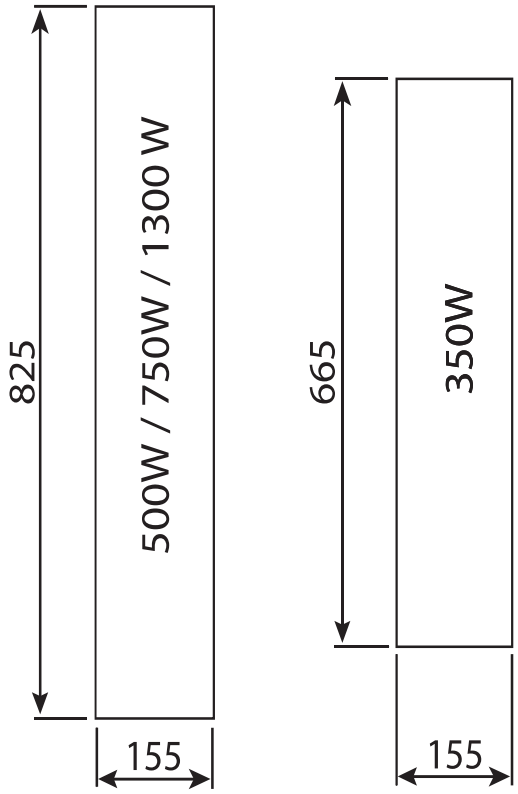
Obr. 3: Bezpečnostní vzdálenosti infračerveného zářiče



5.2. Montážní výřez

Respektujte **Obr. 1** a **Obr. 4**.

Obr. 4: Montážní výřezy infračerveného zářiče
Rozměry v mm



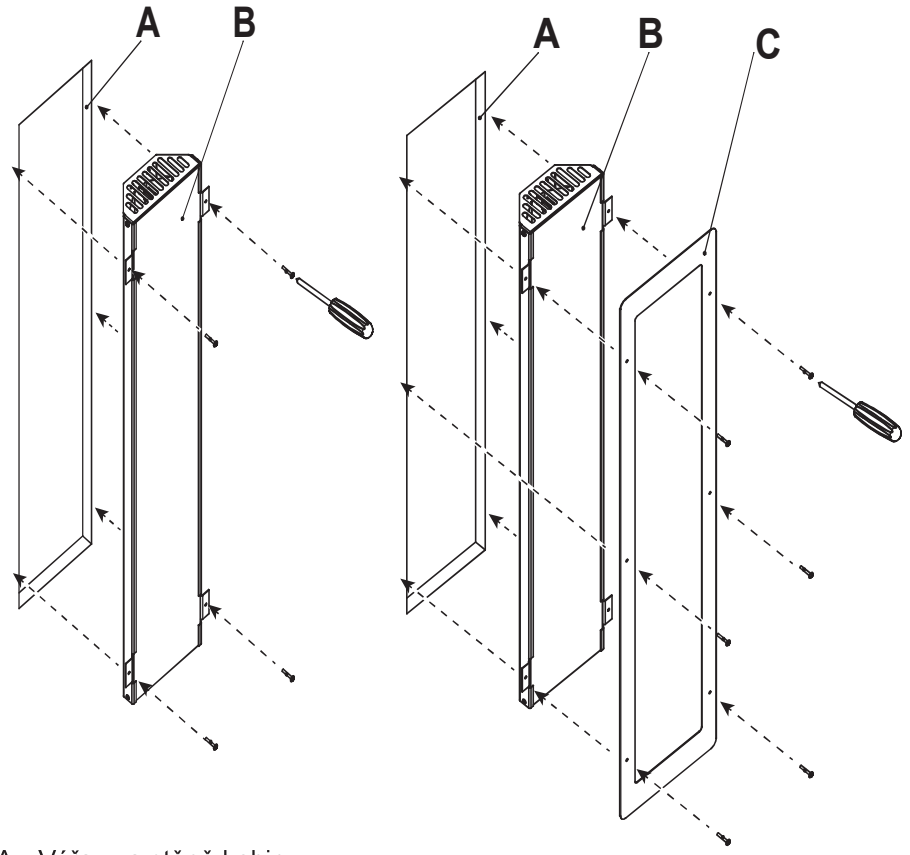
5.3. Montáž

Respektujte **Obr. 2** a **Obr. 5**.

OPATRNĚ!
Dbejte, aby byla připojovací krabice zářiče na horní straně!

U infračervených zářičů s výkonem 1300 W je součástí dodávky páska na ochranu proti požáru. Tuto pásku nalepte před montáží zářiče na vnější okraj výřezu (**viz A v Obr. 5**)

Obr. 5: Montáž infračerveného zářiče bez volitelného nerezového obložení a s ním



A Výřez ve stěně kabiny
B Infračervený zářič
C Nerezové obložení (volitelně)

6. Údržba a čištění

6.1. Čištění

POZOR!
Poškození přístroje
Zářič je chráněn proti stříkající vodě, ale přímý kontakt s vodou může přesto přístroj poškodit.

- Přístroj NIKDY neponořujte do vody.
- Přístroj nikdy nepolévejte vodou.
- Přístroj nečistěte za použití příliš vlhkých pomůcek.

1. Vypnutí zářiče
2. Zářič nechte vychladnout
3. Sklo opatrně setřete navlhčenou utěrkou.

6.2. Údržba

Infračervený zářič je bezúdržbový.

7. Likvidace

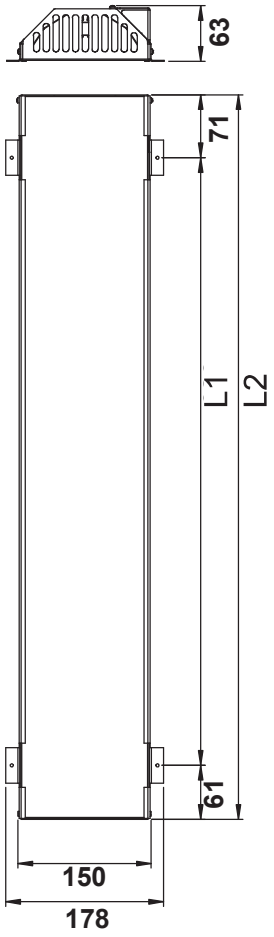


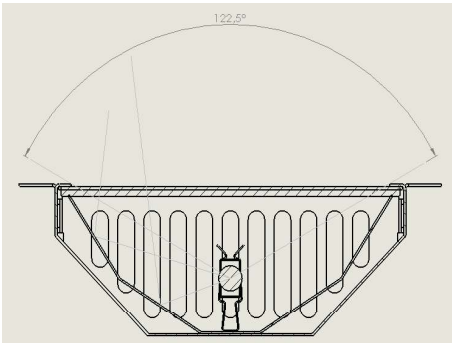
- Obalové materiály zlikvidujte podle směrnic platných pro likvidaci.
- Stará zařízení obsahují recyklovatelné materiály, ale i škodlivé látky. Stará zařízení proto v žádném případě neodkládejte do odpadu, ale zlikvidujte je podle místních platných předpisů.

8. Technické údaje

Všeobecně všechny zářiče

Skladovací podmínky:	-25 °C až +70 °C
Okolní teplota:	+10 °C až +140 °C
Síťové napětí:	230 V ~ 1N 50 Hz
Tepelná pojistka:	130 °C
Typ krytí:	IPX2
Připojovací kabel:	3 m – 3 x1,5 mm² izolovaný se zástrčkou
Úhel vyzařování:	122,5°





DIR-350-R

Rozměry:	L1 = 523 mm, L2 = 658 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema tmavé (1-027-840)
Prvek zářiče:	350 W – Vitae (1-027-836)

DIR-500-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema tmavé (1-027-839)
Prvek zářiče:	500 W – Vitae (1-027-837)

DIR-750-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema tmavé (1-027-839)
Prvek zářiče:	750 W – Vitae (1-027-838)

DIR-1300-R

CS

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema tmavé (1-027-839)
Prvek zářiče:	1300 W – Vitae (1-027-835)

WIR-350-R

Rozměry:	L1 = 523 mm, L2 = 658 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema bílé (1-027-842)
Prvek zářiče:	350 W – ECO plné spektrum (1-027-783)

WIR-500-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema bílé (1-027-841)
Prvek zářiče:	500 W – ECO plné spektrum (1-027-786)

WIR-750-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema bílé (1-027-841)
Prvek zářiče:	750 W – ECO plné spektrum (1-027-789)

WIR-1300-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Schott Nextrema bílé (1-027-841)
Prvek zářiče:	1300 W – Vitae (1-027-835)

ECO-350-R

Rozměry:	L1 = 523 mm, L2 = 658 mm
Čelní sklo:	Sklokeramika tmavá (1-030-969)
Prvek zářiče:	350 W – ECO plné spektrum (1-027-783)

ECO-500-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Sklokeramika tmavá (1-030-968)
Prvek zářiče:	500 W – ECO plné spektrum (1-027-786)

ECO-750-R

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Čelní sklo:	Sklokeramika tmavá (1-030-968)
Prvek zářiče:	750 W – ECO plné spektrum (1-027-789)

CS

ECO-350-G

Rozměry:	L1 = 523 mm, L2 = 658 mm
Přední:	Kovová mříž černá povrchová úprava (1-027-791)
Prvek zářiče:	350 W – ECO plné spektrum (1-027-783)

ECO-500-G

Rozměry:	L1 = 686 mm, L2 = 818 mm
Přední:	Kovová mříž černá povrchová úprava (1-027-792)
Prvek zářiče:	500 W – ECO plné spektrum (1-027-786)